

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 3 (1913)

**Heft:** 50

**Rubrik:** Berner Wochenchronik

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

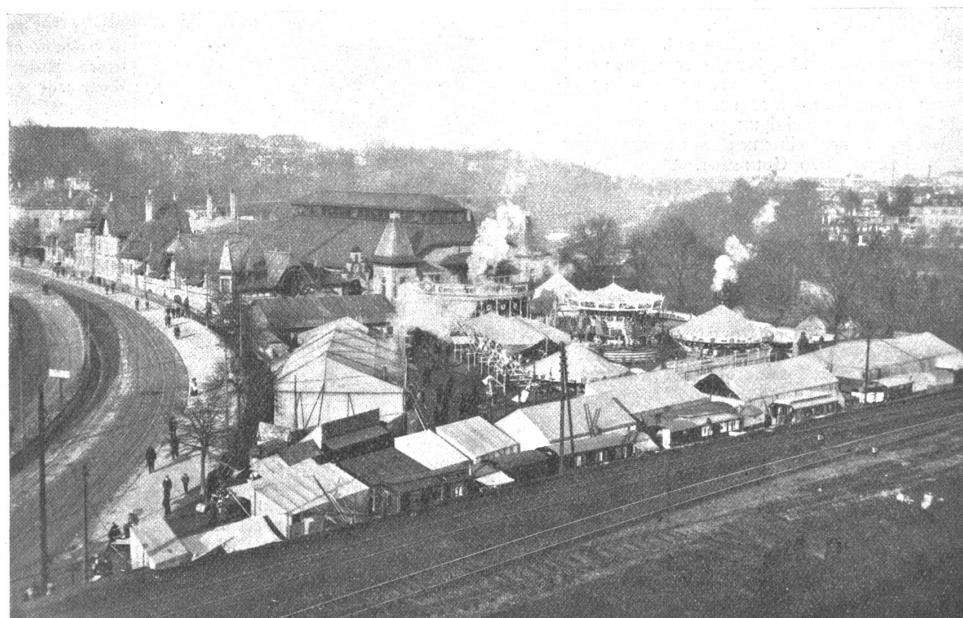
haben; ich würde sonst versuchen, es wieder anzunähen", griff der Mann in die Westentasche und holte daraus die sauber in Papier eingewickelte Fingerbeere hervor, deren Anheilung dann zu seiner großen Freude wirklich gelang. —

Etwas Ähnliches begegnete mir mit einer durch einen unglücklichen Sensenhieb radikal abgehauenen Nasenspitze, die unmittelbar nach der Verlezung auf die blutende Wundfläche aufgeklebt und so lange festgebunden wurde, bis sie wieder angewachsen war.

### Blick auf die „Schützenmatte“

zur Zeit der Berner Herbstmesse, wollen wir das nebenstehende Bildchen taufen. Eine Erinnerungsgabe für die Jugend an fröhliche Stunden beim musik- und lärmfreudischen Böllchen, der Budenbesitzer, der Rößlispieldreher, Schiffleinschaukler und Tunnelnschieber, der Ballen-, Kugeln-, Ring- und Messerwerfer, der Bärenrutschereure und Rosenküsleinbäcker, und wie sie alle heißen, die jedes Jahr auf zweimal 14 Tage die alte Schützenmatte beleben. Vielleicht ladet das Bild auch manchen Beschauer zu einem kleinen Vergleich und zu Be trachtungen ein: Was war die Schützenmatte einst, als sich ihre Fläche noch bis zur Gilguthalle dehnte, und was ist sie heute in ihrem kleinen Nest? Und wie so rasch geht doch die Zeit vorbei. Gestern noch, so ist es mir, sprach ich zur Mutter: „O gäll, gi-mir e Füser für uf d'Schütz!“ Heute

schnell kommt mein eigener Junge und ruft: „Hesch g'hört, Vater, es sig e läbige Meerjumpere uf dr Schütz, ... wei mir v ga luege?!" — Die Zelte sind wieder abgerissen, die Holzröhlein verpackt, die Wagen



Die Berner Herbstmesse auf der „Schützenmatte“.

weggezogen. Nur der leere Platz wartet bis zum nächsten Frühling, daß ihn wieder Tausend kleine Kinderfüschentrampeln und daß er wieder mit Lärm und Musik erfüllt wird.

## Berner Wochenchronik

### Eidgenossenschaft.

Die erste Woche der Bundesversammlung war eine Woche ernster Arbeit und es ge reicht dem Schweizer Volk zur Genugtuung, fest

stellen zu können, daß unser Parlament eines der arbeitsfreudigsten ist, die es überhaupt gibt. Zugem dass auch gefragt werden, daß im großen ganzen gründliche Arbeit geleistet wird. Im Nationalrat gelang es unter Einhaltung von Doppelsitzungen und dem straffen „Regiment“ des neuen Präsidenten Dr. Planta das Fabrikgesetz fertig zu beraten. Abgesehen von einigen Verbesserungen zugunsten der Arbeiter hat man sich an die in der Verständigungskonferenz ausgestellte Mittellinie gehalten, was sehr zu begrüßen ist. Das Gesetz wird der Arbeiterschaft verschiedene Vorteile bringen, es ist entschieden ein soziales Werk von großer Bedeutung. Dasselbe durch übertriebene Forderungen zu gefährden, wäre unverantwortlich gewesen. In der Schlusshäbtermittlung sprachen sich 118 Ratsmitglieder dafür aus, dagegen erhob sich niemand. Hoffen wir, daß auch der Ständerat in gleichem Maße den Interessen des unter dieses Gesetz fallenden Volkssteils im Rahmen des Erreichbaren gerecht werde. Der Rat heißt einen Antrag auf Bestellung einer Kommission von 15 Mitgliedern für die Frage der Verhältniswahl des Nationalrates gut und beschließt den Anlauf der Beughäuser und des Waffenplatzes in Wallenstadt und genehmigt die Rechnung und die Geschäftsführung der Alkoholverwaltung von 1912, sowie den Voranschlag für 1914. Die zweite Sitzungswoche begann mit der Budgetberatung. Die Eintretensfrage artete wie gewöhnlich zu einer längeren Redeschlacht aus, bei der aber nichts vorgebracht wurde, was nicht schon mehrmals gefragt wurde. Ein findiger Journalist hat dabei ausgerechnet, daß die Sparrede eines Basler Ratsmitgliedes den Bund allein Fr. 900 kostete.

Ein anderer leistete sich den weisen Satz: der Käffee sei in Verbindung mit Milch ein wichtiges Nahrungsmittel!

Der Ständerat hat der viel erörterten Frage der Zulassung der Direktoren und Ab-



Dr. von Planta, Nationalratspräsident.



Richard, Ständeratspräsident.

teilungsverstände der Bundesverwaltung vor die eidg. Räte zur Auskunftsgabe, also der Einführung einer Art Unterstaatssekretär, das Grab geschafft. Mit überwiegender Mehrheit wurde beschlossen, dem Bundesrat, wie bis anhin, die volle Verantwortlichkeit zu überlassen. In der Schlussabstimmung wird der Gesetzesentwurf betreffend die Organisation der Bundesverwaltung mit großem Mehr angenommen.

Die Sitzungen von Dienstag und Mittwoch wurden dem Voranschlag der Bundesbahnen gewidmet. Nicht ganz mit Unrecht rügte der Präsident des Verwaltungsrates der Bundesbahnen die Bildung von Vereinigungen zur Wahrung der Interessen der einzelnen Landesgegenden (Pro Sempione, Pro Gottardo). Beim Baubudget fertigten die Ständevertreter die „Spezialwünche“ ihrer Kantone.

Der neue Nationalratspräsident Dr. Alfred von Planta ist gebürtig vor Tamins (Graubünden) und ist von Beruf Advokat, wenngleich er sich mehr der Politik und großen Unternehmungen widmet.

Der neue Ständeratspräsident Richard Herr Richard stammt aus Genf und ist seit längerer Zeit Staatsrat dieses Kantons

### Biographien.

† Dr. med. Ernst Ringier,  
geweihter Arzt in Kirchdorf.

Im Lindenhospital in Bern wurde nach einer schweren Operation Dr. Ernst Ringier, Arzt in Kirchdorf, vom Tode dahingerafft. Der Verewigte wurde geboren im Jahre 1848 als Sohn des bekannten Kirchenmannes und Dekans Hieronymus Ringier in Kirchdorf. Die Ringier sind eine hugenottische Familie, die in bernischen Landen eine zweite Heimat gefunden und der bernischen Kirche manchen Diener göttlichen Wortes geschenkt hat. Von 1827 bis 1897 amtierten als Pfarrer in Kirchdorf der Großvater, der Vater und der Bruder von Dr. Ringier, jeweilen unmittelbar einander folgend. Auch er hätte sich gerne dem Studium der Theologie zugewandt, wenn nicht ein organischer Fehler ihn am öffentlichen Sprechen und Auftrittem gehindert hätte. So wandte er sich der Medizin zu, welches Studium er kurz nach dem deutsch-französischen Kriege vollendete. Noch vor seinem Staatsexamen fand er jedoch durch Vermittlung seines Lehrers, des Berner Chirurgen Prof. Lüde, Eingang zum Hilfsdienst in deutschen Militärspitälern, und war dann im Winter 1871 sozusagen „Plazier“ in seinem heimatlichen Dore bei den Internierten der Bourbaki-Armee. In anschaulicher Weise hat er in seinen Lebenserinnerungen davon erzählt, wie auch vom Brand der Kirche in Kirchdorf, die in jener bewegten Zeit durch Unvorsichtigkeit ein Raub der Flammen wurde. Nach wohlbestandenem Examen machte Ringier eine Studienreise, die ihn nach Wien, Berlin und Paris führte. Er verheiratete sich dann mit Zel. Marie Aebi aus Interlaken, die mit zwei Töchtern am Grab des Verstorbenen steht. Sein einziger, in seinem Leben durch Krankheiten schwer heimgesuchter Sohn ist ihm im letzten Winter im Tod vorausgegangen. Ringier ließ sich als Arzt in Kirchdorf nieder und entfaltete bald eine große Tätigkeit, die für ihn um so schöner war, als zuerst sein Vater und nachher sein Bruder als Seelbegörer im Dienst derselben Bevölkerung wirkten. Leider war seine Gesundheit nie sehr stark; eine gewisse Kränklichkeit nötigte ihn mit den Jahren, seine Praxis einzuschränken und schließlich ganz aufzugeben. Um so mehr konnte er sich den Gemütsleidenden und Nervenkranken widmen, welche in seinem Hause eine liebevolle Pflege fanden.

Ringier führte auch eine gute Feder und schrieb zahlreiche Artikel in Zeitungen und Zeitschriften. Seine größte literarische Arbeit war die Übersetzung des Hauptwerkes von Professor Dubois „Die Psychoneurosen und ihre jellische Behandlung“. Später hat er auch die kleinen, populären Schriften desselben Gelehrten mit seinem Verständnis in ein flüssiges Deutlich übertragen, so die „Selbstziehung“ und „Über den

Einsatz des Geistes auf den Körper“. Auch eigene Erzeugnisse hat er auf den Büchermarkt gebracht und schöne Anerkennung gefunden mit



† Dr. med. Ernst Ringier.

seinen „Rätseln und Charaden“ und den Lebenserinnerungen: „Freuden und Leiden eines Landarztes“. Als es ihm vergönnt war, vor einigen Jahren eine Reise nach Konstantinopel und Jerusalem zu unternehmen, hat er seineindrücke in einem anpruchlosen Büchlein festgehalten.

Mit Esfer beteiligte sich Ringier auch an gemeinnützigen Vereinigungen, so namentlich an der Arbeit des Hilfsvereins für Geisteskranken, dessen Zentralausschuss er lange angehört hat. Er war auch ein treues Mitglied des Altzofingervereins, an dessen Jahresversammlungen er selten fehlte. Nur er seine Laufbahn vollendet, gilt ihm nach des Lebens Freud' und Leid erst recht das Psalmwort, mit dem er seine Lebenserinnerungen beschließt: „Wenn mir gleich Leib und Seele verschmachten, so bist du doch, Gott, allezeit meines Herzens Trost und mein Teil“.

P. H.

† Arthur Ziegler,  
gew. Revizor der eidg. Altkoholverwaltung.

Arthur Ziegler wurde geboren den 14. Dezember 1856 in Solothurn, als Sohn von Oberrichter Ziegler. Nachdem er die höheren Schulen seiner Vaterstadt durchlaufen, widmete er sich dem Bankfach und trat als Lehrling in die



† Arthur Ziegler.

Solothurner-Kantonalbank ein, um nach absolviertem Lehrjahr eine Stelle auf der Schweizerischen Volksbank Saignelégier anzunehmen. Nicht lange jedoch behagte das stille Bureauleben

unserem ruhelosen, tatenkräftigen Jüngling; er wollte sich auch die Welt ansehen und nahm deshalb eine Stelle an, als Vertreter der Uhrenfabrik Solothurn in Berlin, in welcher Eigenschaft er ganz Deutschland und die umliegenden Länder bereiste. Von diesen vielen Reisen wußte er später immer humorvoll und unterhaltsend zu erzählen. Wieder in die Schweiz zurückgekehrt, trat er bei der Gründung des eidg. Altkoholamtes in dasselbe als Beamter (Revizor) ein. Während seiner 25-jährigen Tätigkeit leistete er diesem Amte sehr wertvolle Dienste. Ein schweres Nervenleiden, das unsern lieben Freund vor 1½ Jahren betroffen, hat ihn nur allzu früh seiner treuen Gattin, die ihn stets mit großer Liebe und Anhänglichkeit pflegte, seinen vielen Freunden und Kameraden entrissen, alle werden ihn aber in liebevoller Erinnerung behalten.

Arthur Ziegler war ein offener edler Charakter. Als humorvoller Gelehrter mit sprühendem, nie versagendem Wit, erfreute er sich in Freundekreisen nicht nur großer Achtung, sondern auch allgemeiner Beliebtheit.

Während seiner ganzen Militärzeit war er als Artillerieunteroffizier bei seinen Waffenbrüdern und Vorgesetzten sehr beliebt und hat mit seinem lustlichen Humor über manche großen Strapazen hinweggeholfen.

Wenn er auch nicht technisch gebildet war, so hat ihm seine hohe Intelligenz, verbunden mit unermüdblichem, tiefem Studium und besonders praktischem Sinn, doch manchen schönen Preis für Lösung technischer Fragen eingebracht.

Allbekannt waren auch seine vielen, sein durchdachten Aprilscherze, deren Thema meistens ein Gebiet der Technik behandelte, und die nicht nur den Laien auf den Leim brachte, sondern selbst Fachleute und Fachschriften hineinlegte.

Auch für die Armen und Bedrängten hatte Freunde Ziegler stets eine offene Hand und war immer dabei, wo es zu helfen und beizustehen gab.

Der große Freundeskreis, der an seiner Bahre stand, zeugt übrigens dafür, daß sich der Verstorbene großer, allgemeiner Beliebtheit erfreute.

A. S.

### Kanton Bern.

— Aus der letzten Sessionswoche des Großen Rates bleibt nachzutragen, daß die zweite Befragung des Gesetzes über Handel und Gewerbe zu Ende geführt wurde, wobei der Artikel 61 noch dahin erweitert wurde, daß der Vorverlauf an Markttagen auch nach Öffnung des Marktes verboten wurde, was sehr zu begrüßen ist. Eine Doppelsitzung wurde noch dem Kantonalbankgezess gewidmet, das nach den übereinstimmenden Anträgen der Regierung und Kommission ohne große Diskussion einstimmig angenommen wurde, worauf der Vorsitzende Sitzung und Session schloß.

Bezüglich der Thuner Hafenanlage steht eine Einigung in Sicht auf Grund eines neuen Projektes der Eisenbahndirektion des Kantons Bern, das sich auf die Grundidee der abgelehnten Variante des Ingenieurs Jaggi, in Arlesheim stützt und für die sich die Direktion der Dammspülgesellschaft auf dem Untersee und Rhein in einem Gutachten ausgesprochen hat. Das neue Projekt würde eine Verschiebung der Hafenseite um 60 Meter aareaufwärts bedingen, zudem müßte das Aufnahmegerüst des Zentralbahnhofes um 140 Meter nach Osten gerückt werden. Bereits hat der Gemeinderat von Thun zu diesem Projekt Stellung genommen, er empfiehlt der Gemeinde Zustimmung zu demselben und Fr. 100,000 Beitrag gegen Ausrichtung von Stammaktien.

Für die Lötschbergbahn ist dieser Tage eine Schneeschleudermaschine neuester Konstruktion eingetroffen. Dieselbe wurde in Kassel erbaut und hat Fr. 100,000 gekostet.

DRUCK und VERLAG:  
JULES WERDER, Buchdruckerei, BERN.  
Für die Redaktion:  
Dr. H. Bracher. (Allmendstrasse 20)